



## SPONSORSHIP FOR LUMBINI PROJECT (SECOND STAGE)

### 贊助藍毗尼園興建項目(第二階段)

you are welcomed to sponsor for the whole unit of the following items or as convenient  
歡迎贊助整個項目或隨喜功德

Sponsorship Items 贊助項目	Cost 造價		Quantity 數量	Amount 金額
	HK\$ 港幣	US\$ 美元		
Shakyamuni Buddha Statue (name of sponsor can be engraved.) 釋迦牟尼佛像 (可刻上功德主芳名。)	3,200 per statue 每尊	420 per statue 每尊		
Right Wing Building 右翼大樓	1,000,000	130,000	--	
Left Wing Building 左翼大樓	1,000,000	130,000	--	
Lamas Accommodations 喇嘛宿舍	40,000 per room 每間	5,200 per room 每間		
Guest Rooms 客房	40,000 per room 每間	5,200 per room 每間		
Meditation Halls 禪修堂	40,000 per room 每間	5,200 per room 每間		
Classrooms 教室	30,000 per room 每間	3,900 per room 每間		
Kitchen & Dinning Hall 廚房暨用膳間	100,000	13,000	--	
Bathrooms & Lavatories 浴室及洗手間	50,000	6,500	--	
Pillars 支柱	5,000 per pillar 每根	650 per pillar 每根		
Windows 窗戶	5,000 per window 每扇	650 per window 每扇		
Trucks of Bricks 磚塊	450per truck 每車	60 per truck 每車		
Cement 水泥	50 per bag 每包	6.5 per bag 每包		
Trucks of Cement 水泥	10,000 per truck 每車	1,300 per truck 每車		
Donations as convenient 隨喜贊助				
<b>Total Amount 總金額:</b>				
<input type="checkbox"/> HK\$ 港幣 <input type="checkbox"/> US\$ 美元				

Name to be engraved on the 8" Shakyamuni Buddha Statue  
8吋高釋迦牟尼佛像所刻芳名

Please ✓ one of the following 請✓其中一項

- Should the above item that I have selected to sponsor is no longer available, please allocate my donations to other items in need.  
如我所選的項目已圓滿贊助，請將贊助金額轉至其他所需項目。
- Should the above item that I have selected to sponsor is no longer available, please contact me.  
如我所選的項目已圓滿贊助，請與我聯絡。

please tick the appropriate 請選相關項目

- cash 現金  cheque no. 支票號碼 \_\_\_\_\_
- direct deposit (please return with the pay-in slip) 直接捐款(請連同存款單交回)

Name of Sponsor (for receipt purpose)  
贊助人姓名(收據抬頭)

Date  
日期

Mailing Address  
郵寄地址

Contact Tel  
聯絡電話

Method of sending donations and contact details are printed on the next page 捐款辦法及聯絡資料印於下頁



METHOD OF SENDING DONATIONS 捐款辦法

Direct Deposit 直接捐款	Kathmandu 加德滿都	Bank: Himalayan Bank Limited Branch Address: Tridevi Marg, Thamel, Kathmandu, Nepal A/C Name: KARMA LUNGTOK-KHELICHE GURUNG A/C No.: 001-01-045030017	
	Hong Kong 香港	Bank: Bank of China Group Nanyang Commercial Bank A/C Name: Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Ltd. - Lumbini Monastery Project A/C No.: 043-473-0-019799-2	銀行名稱: 南洋商業銀行 帳戶名稱: Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Ltd. - Lumbini Monastery Project 帳戶編號: 043-473-0-019799-2
By Cheque 支票付款	Hong Kong 香港	Please make cheques payable to: Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Ltd. - Lumbini Monastery Project	抬頭請寫: Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Ltd. - Lumbini Monastery Project

- Please send the pay-in slip or cheque together with this form to our Monastery or Centre  
請將存款單或支票連同此表格寄回佛寺或中心
- Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre is a government ewgistered non-profit charitable organization, donation of HK\$100 or above is tax deductible. 噶瑪禪揚(香港)佛學中心有限公司是政府註冊之非牟利慈善機構, 捐款一百元或以上可獲稅項減免。

CONTACT AND ENQUIRIES 聯絡及查詢

Kathmandu 加德滿都	Karma Samten Ling Monastery, Kathmandu P.O.Box 6732, Swoyambhu, Kathmandu, Nepal Tel: 977-1-4275125 Fax: 977-1-4283052 Email: samtenling@wlink.com.np office@samtenling.net	
Hong Kong 香港	Karma Samten Ling (H.K.) Buddhist Centre Room 1602, Block A, Bell House, 525-543 Nathan Road, Yaumatei, Kowloon, Hong Kong. Tel: (0852) 2332 0805 Fax: (0852) 3188 4168 Email: samtenling@netvigator.com	噶瑪禪揚(香港)佛學中心 香港九龍彌敦道525-543號寶寧大廈A座16樓1602室 電話: (0852) 2332 0805 傳真: (0852) 3188 4168 電郵: samtenling@netvigator.com
Malaysia 馬來西亞	Malaysia (Melaka) Contact Hand Phone: 012-6350635 (contact person: Jocky Tan)  Malaysia (Johor Bahru) Contact Hand Phone: 016-7162848 (contact person: Mr. Sim)  Malaysia (Kuala Lumpur) Contact Hand Phone: 012-722234 (contact person: Ms. Cindy)	
Official Website 官方網站	www.samtenling.net www.kagyucentre.com	

Should you have any queries regarding donation and sponsorship, please feel free to consult Lama Gyaltzen and Khenpo Kunga.  
如有任何關於贊助及捐獻項目的查詢請與高晨喇嘛或堪布貢嘉聯絡